



**CHILE LO
HACEMOS
TODOS**

MINISTERIO DE EDUCACIÓN UKSATUXITA AKA PACHPA JAQINAJAR CHHIKT'ÑA

BASES CURRICULARES UKA AYMARA ARU,
SARNAXAWIPA AKA PACHPA MARKAN QAMASIRI
JAQINAJTAKI

CONSULTA INDÍGENA MINISTERIO DE EDUCACIÓN

PROPUESTA DE BASES CURRICULARES PARA LA ASIGNATURA DE LENGUA Y
CULTURA DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS



UÑACHAYAÑATAKI

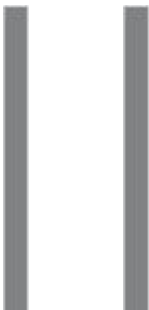
PRESENTACIÓN

Aka Sector de Lengua Indígena uksatuxita Ley General de Educación (LGE) machaxa qhananchawipanti, ukhamaraki uka currículum ukaru arutuxita ukhamaraki sarnaxawituxita chikapacha yatichasiñapay aka pachpa markanajan suma sarantañapataya intercultural uksatuxita, jichhasti Bases Curriculares sutini aka pachpa markanaj arupa sarnaxawipa niya 1rita 6irikama yatintan utana yatintapxañaparakiya.

Con la finalidad de actualizar el Sector Lengua Indígena a las definiciones de la Ley General de Educación (LGE) y de incorporar en el currículum una asignatura que aborde la lengua y la cultura de los pueblos indígenas y los avances en materia de educación intercultural, es que se presenta la siguiente propuesta de Bases Curriculares para la asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Indígenas de 1° a 6° año básico.

Akhama Bases ukasti niya llatunka aka pachpa markpachatarakiya kawkirinajati Ley Indígena N° 19.253 aymara, quechua, licanantai, colla, kawésqar, yagán, mapuche, ukhamaraki rapa nui utt'ayataraki, arutuxita suma uñjañatakiya aytasa, yatintasa suma jach'anmchasa arutuxita sarnaqawisutuxita ukhamaraki interculturales suma yatintirinaja yatipxañapataki.

Esta propuesta de Bases define aprendizajes comunes para los nueve pueblos indígenas reconocidos por la Ley Indígena N° 19.253 – aymara, quechua, licanantai, colla, diaguita, kawésqar, yagán, mapuche y rapa nui–, contribuyendo al rescate, la revitalización y fortalecimiento de las lenguas y culturas indígenas y al desarrollo de competencias interculturales en las y los estudiantes.



CONSULTA AMTANAJA

OBJETIVO DE LA CONSULTA

Uka Bases Curriculares ukaxita ukhamaraki asignatura sutini Arutuxita ukhamaraki sarnaxawituxita 1iri niya 6iri jisk'a wawanajar yatichañataki suma parlakipasa jach'aru puriñataki.

Dialogar y llegar a acuerdos sobre la propuesta de Bases Curriculares para la Asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Indígenas de 1° a 6° año básico.



CHHIKHT' AÑATAKI WAKITA

INSTRUMENTO DE CONSULTA

Aka chhikht'awinakasti suma jasaki utjañapataki uka Bases Curriculares, Consulta Indígena uka lurasiañapataya, Ministerio de Educación, taqi qutachasita amtatanaja walis jan walisa apthapiñaparakiaya. Khistinajati jani Chhikht'awir jawillt'ataki, yaqha asociación jan uka comunidad ukankirichi ukasti kikipacha jay sapxarakispawa aka chhikt'awiru.

El presente instrumento busca facilitar el análisis de la propuesta de Bases Curriculares en el marco del proceso de Consulta Indígena del Ministerio de Educación, recogiendo los acuerdos, disensos y propuestas de las comunidades, asociaciones y organizaciones. Las personas que no participen de la Consulta como parte de alguna organización, asociación o comunidad también pueden responder este instrumento.

Aka amuyu qilqatasti paya jach'a sayanirakiya: layraxata taqi kunay jaqinajar suma yatiñapataki churañachi ukar jay sapxañapataki; payiristi walja chhikt'anajaw utjaraki Bases Curriculares uksatuqita uka yatiñapataki aka Consulta Indígena uksatuxita.

El instrumento consta de dos grandes apartados: el primero considera la identificación de los consultados y la entrega de antecedentes que permitan abordar una respuesta informada del instrumento; el segundo está compuesto por una serie de preguntas que apuntan a los distintos componentes de la propuesta de Bases Curriculares que se presenta a Consulta Indígena.

Aka chhikt'awi qilqata chikapacha, katuxarakitaya mä kupiya Bases Curriculares phuqhatapini, Asignatura Lengua y Cultura uksatuxita aka pachpa jaqinajtaki, ukhamaraya taqi jan uñt'ata arunaja yaqhatuxiru apsutarakiya, kawkinti uñjata taqi arunajas wali suma qhananchata.

Junto con este instrumento, usted recibirá una copia de la propuesta completa de Bases Curriculares de la Asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Indígenas y un Glosario, donde encontrará definidos distintos conceptos que aparecen tanto en la propuesta como en el instrumento.



IV

Kunamas aka qilqataru kuttayaña

¿Cómo responder este instrumento?

Uka chhikt'awinaja kuna wali jan wali amtay utjchi ukay thaqaraki, uka qutuchasitanajata asociaciones jan uka comunidad sutinipasa, Bases Curriculares ukhamaraki Asgintura Lengua y Cultura aka pachpa markanajata, ukanajasti taqi phuqhata churatarakiya, taqi kuna wali suma amtasitachi Etapa de Dialogo ukan Ministerio de Educación jupanajanti suma amtapanti suma sarayatani.

El presente instrumento busca facilitar el análisis de los distintos componentes de propuesta de Bases Curriculares para la Asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Indígenas y recoger los acuerdos, desacuerdos y propuestas de las organizaciones, asociaciones y comunidades con la misma, las que se discutirán en la Etapa de Diálogo con el Ministerio de Educación.

Akan wanqitarakiya taqi kunas qilqatana suma liyt'asina taxpachani comunidades jan ukasti organizaciones, asociaciones taxpachani jay sapxañapataki aka Bases Curriculares uksatuxita. Ukhampachasa, yatiyatarakiya, kunamati Bases Curriculares uka uñxatasapiniw taqi kuna jay sañaspaxa, ukana kuna chhikhiy utjchi taqi ukanajar jay sañatakiraki.

Se espera que este instrumento pueda responderse luego de la lectura y discusión que realice la comunidad, organización y/o asociación sobre la propuesta de Bases Curriculares. De todas formas, se sugiere que tenga a mano el documento de propuesta de Bases Curriculares, de modo de revisar y repasar aquellos aspectos que se preguntan, si es necesario.

Taqi kunas suma amayt'atañapataki, taxpacha Bases Curriculares amta jisk'aru tukuyatarakiya suma uñxatt'añataki, uka Asignatura Lengua y Cultura aka Pacha Markanajtuxita.

Como forma de facilitar el análisis, en el mismo instrumento se considera una breve síntesis de los principales aspectos que define la propuesta de Bases Curriculares para la Asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Indígenas.



Kunamasa asociación, comunidad ukhamaraki organización jan uka ina jaqikipasa arsusipxarakispa aka qiltata taypita

¿Cómo puede expresarse la opinión de la asociación, comunidad u organización o de las personas naturales en este instrumento?

Uka qilqata chhikt'awinajaru taqi mana jay satarakispawa mayja mayja amuyupasa kunamati Bases Curriculares ukhampini, mä sixintasa. Kunamas suma amtapinipasa, jan uka, jan wali amtapinipasa, suma qhananchasa, kunamata jani wali ukxa suma amuyt'ayasa. Ukhamaraki taqi qilqatas walikiti jan uka chhaqayañacha uka chhikt'awtuxita, ukhama yaqha matanaja uchasa suma amayt'asapiniy wakitaspa.

En el instrumento se puede expresar el grado de acuerdo con diferentes ideas que dan cuenta de aspectos centrales de la propuesta de Bases Curriculares, marcando con una X. En caso de estar en desacuerdo o muy en desacuerdo con algunas afirmaciones, se le solicita indicar por qué, de modo de conocer el motivo de su desacuerdo. También puede mantener, cambiar o eliminar aspectos de la propuesta, proponiendo y fundamentando las nuevas opciones.

Juma indígena arutuxitsa kuttayarakismaya, ukhama munsta ukaxa. Ukata taqi ukanaja suma uñakipasa Bases Curriculares pachpa indígena marka arusiñapataki, ukatakisti educadores tradicionales, jach'a yatichirinaja, yatichirinaja, yatichañatuxita yatintata, jan uka yaqhanajapasa jay sañataki yanaparakispaya.

Usted puede responder en su lengua indígena, si así lo desea. Para el análisis del mismo y de la propuesta de Bases Curriculares en su lengua indígena, puede trabajar con educadores tradicionales, sabios formadores, profesores, asesores con conocimientos en educación, entre otros.

1

I. TAXPACHATA SUMA YATIÑA ANTECEDENTES GENERALES

JICHHASTI, WAKISIWA CHHIKT'ASIÑA KHISTITASA, KUNA SUTINISA QUTUMA, MARKAMA JAN UKA INA SAPA JAQISA AKA QILQATANAJARU. MÃ AMTAMPIKI QILQANTAMAYA KAWKJARUY WAKITACHI UKARJAMAYA:

A CONTINUACIÓN, SE SOLICITA LA IDENTIFICACIÓN DE LA ORGANIZACIÓN, ASOCIACIÓN, COMUNIDAD O PERSONA NATURAL QUE RESPONDE ESTE INSTRUMENTO. COMPLETE SOLO UNA IDENTIFICACIÓN, SEGÚN CORRESPONDA A SU CASO.

1. Kunamasa organización, asociación ukhamaraki comunidad ukxata qilqaña.

Antecedentes de la organización, asociación y/o comunidad. Complete solo una identificación, según corresponda.

Organización suti Nombre de la organización		Khistisa jay si jupan sutipa Nombre de la persona que responde	
Kawaki markasa Pueblo Indígena		Uka organizacionan kuna cargonitasa Cargo que ocupa en la organización	
Suyu Región		Marka Comuna	
Kawkja markatasa Sector o Localidad		Organizacionan qayqhanipxisa Número de integrantes de la organización	
Telefono yatisiñataki Teléfono de contacto		Correo electrónico qilqasiñataki Correo electrónico	

2. Kunamasa taxpacha jaqinajatayi uka phuqhachaña:

Antecedentes a completar para personas naturales:

Suti Nombre			
Indígena marka Pueblo Indígena			
Suyu Región		Marka Comuna	
Kawkjachiq markapinisa Sector o localidad			
Telefono yatisiñataki Teléfono de contacto		Correo electrónico qilqasiñataki Correo electrónico	

3. Qhanpacha jisk'a qilqantata uka Bases Curriculares aka amtanajapanti

Síntesis de los principales componentes de la propuesta de Bases Curriculares para la Asignatura

Kimsarakiy aka qilqatan wakitapini Bases Curriculares chhikt'atuqina: uka Propósitos Formativos ukxata, Ejes ukhamaraki Objetivos de Aprendizaje uksatuxitsa. Taqi ukanajasti taxpacha marka jaqinajanti amtasa qilqatarakiya amuyt'anaja, aymara aru yatichirinaja, Educación Intercultural Yatichirinaja aka pachpa markanajata, ukasti Ministerio de Educación niya 2016ni marata 2017ni marakamay jikisisa lurasawayaraki:

Tres son los elementos centrales de esta propuesta de Bases Curriculares: los Propósitos Formativos, los Ejes y los Objetivos de Aprendizaje. Todos ellos fueron construidos en un proceso participativo con sabios formadores, educadores tradicionales, profesores de Educación Intercultural Bilingüe y académicos de los nueve pueblos indígenas, en un proceso desarrollado por el Ministerio de Educación entre 2016 y 2017.

- **Uka Propósitos Formativos:** ukax saña muniya "kunatakisa" aka asinatura wakita ukhamaraki Objetivos Transversales uksatuxita amayt'ayarakia.

- **Propósitos Formativos:** corresponden al sentido o al "para qué" se aprende esta asignatura y orientan el tratamiento de los Objetivos de Aprendizaje.

- **Ejes:** ukasti Objetivos de Aprendizaje jach'a amtarakiya kunamanis uka asignatura uksartuxita. Kuna aka pachpa markanajataki, taqi kuna mayakiya janiy t'aqanuqatakitixa, taxpachanis pachamamana utjasiritanaya. Ukataya uka Ejes taqinimpis qutuchasita; janiy kawkiris jilirikiti, yanapt'asipxi mä jach'a amtaki: lengua y cultura ukhama sutinirakiya.

- **Ejes:** corresponden a grandes ámbitos temáticos que permiten estructurar los Objetivos de Aprendizaje de la asignatura. Según la visión de los pueblos indígenas, en el universo todo está unido y relacionado, somos parte de una totalidad natural. Por eso, los Ejes están interrelacionados; ninguno es más importante que el otro, se complementan y forman parte de un todo: lengua y cultura.

Ukhama Ejes ukanajasti pusirakiy asignatura ukataki. Ukhama suma qhananchañataki Bases Curriculares amta, sapa mayni Ejetaki sutichatarakiya, niya jani suma

parlakipasiw utjipana, sutichatarakiya kunamapinis sapa mayni Eje ukarjampinirakiya. Ukataya, aka Consulta ukan chhikhinajaparaki:

Los Ejes definidos para la asignatura son cuatro. A partir del proceso de desarrollo de la propuesta de Bases Curriculares, se propusieron dos nombres para cada Eje, dado que no existió un acuerdo general respecto de cuál era el nombre más representativo de los ámbitos, temáticas y sentidos que aborda cada Eje. Por ello, su definición forma parte de esta Consulta:

Eje n° 1:

- a) Aka pacha markanaja arupa sarnaxawipa.
Lengua y tradición oral de los pueblos indígenas.
- b) Arsusiña, liyiña, qilqaña aka pachpa markanajanata.
Tradición oral y prácticas de lectura y escritura de los pueblos indígenas.

Eje n° 2:

- a) Uraxtuxita, layra sarnaxawita, markasa sutipa aka pachpa markanajanata.
Territorio, memoria histórica e identidad de los pueblos indígenas.
- b) Uraxipanti sutipanti aka pachpa markanajtuxita.
- c) Territorialidad e identidad de los pueblos indígenas.

Eje n° 3:

- a) Aka pachpa markanajan pachata amayt'aña.
Cosmovisión de los pueblos indígenas.
- b) Sumapacha qamasiña aka pachpa markanuxtuxita.
- c) Concepción de vida y de mundo de los pueblos indígenas.

Eje n° 4:

- a) Suma yatitanaja, suma yanaja luraña yatitanaña.
Tecnologías, técnicas y arte ancestrales.
- b) Suma yatita amta layratpachapuni.
Patrimonio y técnicas ancestrales.

- **Objetivos de aprendizaje amta:** kunanajati wakitaki marpacha yatintawina wawanaja yatintañ utana amtataki ukay sañ muni niya 1irita 6iti maranaja básico yatintawikama. Uka objetivos de Aprendizaje sataki ukax sañ muniya kunanajas yatintapa, yatiñapa aka pachpa markanajan aru sarnaxawipata, ukampi suma yitintiri wawanajan yatintañapa amtatarakiwa.

- **Objetivos de Aprendizaje:** corresponde a lo que se espera que aprendan los niños y niñas al terminar cada año escolar. Los Objetivos de Aprendizaje definen las habilidades, actitudes y conocimientos referidos a la lengua y cultura de los pueblos indígenas, que buscan favorecer el desarrollo integral de los estudiantes.

Taxpacha amtasti **Objetivos de Aprendizaje Transversales** (OAT) ukhamaraki **Objetivos de Aprendizaje** (OA) sapa maya Eje asinatura yatintawina.

La propuesta contempla **Objetivos de Aprendizaje Transversales** (OAT) y **Objetivos de Aprendizaje** (OA) por Eje de la asignatura.

Objetivos de Aprendizaje Transversales (OAT) kunamas yatintirinaja suma amta, suma thakhi, suma qamañana utjasipxaspa ukaw amuyuxa. Ukata, wali jach'a amtapiniya, niya suxta maranay suma yatintasirakispa. Ukasti pusi **Objetivos Transversales** qilqatarakiwa suma phuqhasiñapataki:

Los **Objetivos de Aprendizaje Transversales** (OAT) se refieren al desarrollo personal y a la formación ética y social de los estudiantes. Por ello, tienen un carácter más amplio y general y se considera su logro durante el nivel completo de la Educación Básica. La propuesta considera cuatro Objetivos Transversales:

1. Sumapini amayt'aña suma jaqñitaki, suma thakhina sarañitaki aka pachpa marka arupa sarnaxawipa suma yatisa ukhama taxpachanis wali suma gamasiñitaki.

Reflexionar sobre su desarrollo como personas íntegras, que forman parte de la red de la vida, a partir del aprendizaje de la lengua y la cultura del pueblo indígena al que pertenecen o con el cual conviven.

2. Suma amayaña walja markanaja aka pachpan utjasitapa, yanapt'asisa, turkkipasisa taqinis aruskipasisa sarnaqasiñitaki.

Valorar la interculturalidad como una interacción mutua en que necesitamos apreciarnos y comprendernos como personas de culturas diversas.

3. Sumapini aytaña suma qamasiñatuxita jaqinajantisa, pachamamapisa ukhama taqinis kikipatanaya aka pachana utjasirinaja.

Reconocer la importancia de la convivencia armónica con el entorno natural, social, cultural y espiritual como parte de la red de la vida.

4. Taxpachanis kikipa irnaxaña wali ch'amampi, ukhama aka asingantura suma sarayañitaki, taqi asignaturanjantis chikapacha yatichasiñapataki ukhamakiraki taxpachan amayt'asisapini sarnaqasirakiani.

Realizar actividades y trabajos de forma rigurosa y perseverante, con el fin de desarrollarlos de manera adecuada a los propósitos de la asignatura, en su vinculación permanente con los otros y en función del desarrollo de una ciudadanía más intercultural.


Objetivos de Aprendizaje (OA) sapa qutu ukhamaraki Eje ukhamay amtataraki. Kimsa Ejesnaja OA maya amtaki sarayaraki, ukasti taqimana arunujtuxita yatintaña sarayasirakispa. Uka Eje indígena arutuxir jaqkatata ukasti kimsa jach'a yatintañ amtanirakiwa, sapa yatintañ utay chhijallaragini kunamachi yatintaña utapa ukarjam amayt'asa suma yatintañatakiraki. Aka asignatura yanapt'araki thaqaraki suma aru yatiquañapini, kunamapiniy parlasipxichi ukarjampiniya. Akan thakhinajapa kimsarakiwa:

Los **Objetivos de Aprendizaje** (OA) se definen por curso y por Eje. Tres de los Ejes presentan una propuesta única de OA, en cuanto definen aprendizajes que pueden abordarse en todos los contextos sociolingüísticos. En el caso del Eje asociado al aprendizaje de las lenguas indígenas, la propuesta considera tres grandes trayectorias formativas, que permitirán a las comunidades educativas seleccionar la más pertinente a su contexto. La asignatura promueve y busca el aprendizaje de la lengua, la que se aborda de manera situada, atendiendo a sus contextos sociales de uso. Estas trayectorias son tres:

1. Objetivos de Aprendizaje suma amta arutuxita yatintaña, sañani, taxpacha aka pachpa markanajar yanapt'asa, kawkirinajati aru aruxapxi, sarnaxawipa yatiñ munasa ukhamaraki pachpa arupsa yatiña munapxaraki, jupanajar yanapañatakirakiwa.

Objetivos de Aprendizaje para contextos de sensibilización sobre la lengua, es decir, atendiendo a pueblos indígenas con lenguas sin funciones sociales vigentes o urbanos en proceso de reconocimiento de la cultura indígena y aprendizaje de su lengua.

2. Aka Objetivos de Aprendizaje ukasti kawkiri markanajanti aru kutittayañaki, sañani, jisk'a markanajapansa jan uka jach'a markanajanapansa aru utjaskpana, ukhamarus pachpa utjawipana jani arusipkis jupanajtakiya.



Objetivos de Aprendizaje para contextos de rescate y revitalización de las lenguas, es decir, en espacios rurales y urbanos donde existe lengua, pero no necesariamente comunidades de habla.

3. Aka Objetivos de Aprendizaje ukasti aka pachpa marka arunaja suma sarayañatajiwa, sañani, suma pã aru apnaqapxañapataki, ukhamaraki suma parlirinajanti suma aru yatintaña.

Objetivos de Aprendizaje para contextos de fortalecimiento y desarrollo de las lenguas indígenas, es decir, orientados al desarrollo del bilingüismo o a la inmersión lingüística.

2

CHHIKHT'AWINAJA CONSULTA UKARU YANAPAÑATAKI BASES CURRICULARES AKA PACHPA MARKA ARUTUXITA UKHAMARAKI THAKHIPATUXITA

INSTRUMENTO DE APOYO A LA CONSULTA DE LA PROPUESTA DE BASES CURRICULARES DE LENGUA Y CULTURA DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS

LAYRIRITUXI: ASIGNATRA UKSATA TAQI KUNA UÑAKIPAÑANI

PRIMERA PARTE: REVISIÓN GENERAL DE LA ASIGNATURA

AKA LAYRAXATANA BASES CURRICULARES UKAN KUNANAJAS UTJI, KUNA AMTANAJASA UKATAY QILQATA, UKA ASIGNATURATAKI. MAYAMPIS UÑXATAMAYA KUNAMAS QILQATARAKI UKA PROPÓSITOS FORMATIVOS SI UKA (11 NIYA 15 LAPHINA AKA DOCUMENTO DE PROPUESTA) UKSATUXINA.

EN ESTA PRIMERA PARTE SE BUSCA UNA EVALUACIÓN DE LOS ASPECTOS GENERALES QUE TIENE LA PROPUESTA DE BASES CURRICULARES PARA LA ASIGNATURA. VUELVA A REVISAR LOS ANTECEDENTES Y, EN ESPECIAL, LOS PROPÓSITOS FORMATIVOS (PÁGINAS 11 A 15 DEL DOCUMENTO DE PROPUESTA).

1. Aka asignatura Lengua y Cultura aka pachpa markanajankiri sutipxata, chhikht'atapxtaya ¿kawkiris wali amayamatxa?, mä X ukampi qiltantamaya ukhamarus yaqha wali amayanajsa qilqantarakimaya.

Sobre el nombre de la asignatura, ¿cuál es su opinión? Marque con una **X** su preferencia y fundamente si lo considera necesario.

<p>Suti Nombre</p>	<p>SUTI WALIKITI Se mantiene Kunata ¿Por qué?</p>	<p>SUTI MAYJAÑAPAWA Se cambia Kunata ¿Por qué?</p>
<p>a. Lengua y Cultura de los Pueblos Indígena sutini Lengua y Cultura de los Pueblos Indígenas</p>		
<p>b. Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios sutini Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios</p>		
<p>c. Lengua y Cultura aka pachpa jaqitaki Lengua y Cultura Indígena</p>		
<p>d. Yaqha suti uchamaya, kawkiris sutis asignaturaraki waktaspa Si sugiere otro nombre, ¿cuál propone para la asignatura?</p>		

2. Jichha aka qilqatana suma liyt'asimxa propuesta de asignatura ukstatuxitaya mayitarakitaxa. Jichhasti, sixintamaya X ukanti, ukhamarus kunamatas ukham uka qilqantamaya.

Le pedimos que lea las siguientes afirmaciones acerca de la propuesta de asignatura. A continuación, marque con una X una opción y fundamente su respuesta si es necesario.

<p>Walipiniti qilqata janicha ukarjam mayata mayata jay samaya ¿Qué tan de acuerdo está con cada una de las siguientes afirmaciones?</p>	<p>Wali walikipiniwa Muy de acuerdo</p>	<p>Walikiwa De acuerdo</p>	<p>Janiw walikiti En desacuerdo</p>	<p>Janipiniw walikiti Muy en desacuerdo</p>	<p>Walikiti jan uka janpinicha waliki ukasti, arunajamanti akar qilqantama En caso de desacuerdo o muy en desacuerdo, indique por qué.</p>
<p>a. Bases Curriculares aka pacha arutuxita sarnaxawtuxita aka pachpa matkanajataki yanapañapawa aka pachpa markanaja yatintiri wawanajana suma yatintañapataki. Las Bases Curriculares de la asignatura deben favorecer el desarrollo de la identidad cultural de los niños y niñas indígenas.</p>					
<p>b. Uka Bases jay sañapaya taqimana sarnaxawi, sañani (jach'a markanajanapasa, jisk'a markanajpa, kunamay uka pacha aru arusipxchi ukhamarjama). Las Bases deben atender a las distintas realidades sociolingüísticas de los pueblos (por ejemplo, contextos urbanos y no urbanos, con distinto grado de uso social de la lengua).</p>					
<p>c. Aka Base sata ukanti yatiqawi amayt'añapapiniya kunajamas yatintirinaja yantiti ukarjampini aka pachpa marka arunaja sarnaxawipa yatintañataya. Los aprendizajes de las Bases deben considerar diferentes conocimientos, habilidades y actitudes relacionados con la</p>					



lengua y la cultura de los pueblos indígenas.					
d. Akhama Bases Curriculares chhikhisti kuttayañapaya kunamas aka pachpa yatintiri wawanaja ukhama amayt'asa. La propuesta de Bases Curriculares de esta asignatura responde a las necesidades e intereses de los estudiantes indígenas.					
e. Aka asignatura Lengua y Cultura suntini aka pachpa markanajana thakhiparjama taxpacha yatintañ utjañapa yatichasiñapa waljapasa juk'akipasa indígena yatintiri wawanaja utjañapapiniwa. Estima usted que su lengua y cultura puede ser enseñada a estudiantes no pertenecientes a su pueblo indígena.					
f. Aka asignatura de Lengua y Cultura aka pachpa markanajan thakhiparjampiniy qhananchasiñapa indígena yatintiripasa jani indígena yatintiripasa taxchani suma qutuchasita yatintañ utan sartasipxañatakiya. Estima usted que la enseñanza de su lengua y cultura debe ser obligatoria para todos los estudiantes indígenas en establecimientos educacionales con alta concentración de población indígena.					

PAYIRITUXI: KUNAMAS EJES DE ASIGNATURA UKA UÑJAÑANI

SEGUNDA PARTE: REVISIÓN DE LOS EJES DE LA ASIGNATURA

AKA PAYIRICHAQANA KUNAMAS AKA EJE UKA BASES CURRICULARES UKSATUXITA UKSATUXITA AMAYT'AÑARAKIWA. UKA EJE SATA PUSIWA, UKASTI YATICHIRINAJANTI AMAWT'ANAJANTI AKA PACHPA MARKANAJANTI QILQATARAKIYA. JICHHA MAYANTI EJES UKA UÑAKIPAMAYA (15NITA NIYA 21NI LAPHIKAMA AKA DOCUMENTO DE PROPUESTA) UKSATUXINA.

EN ESTA SEGUNDA PARTE SE BUSCA RECOGER SU OPINIÓN SOBRE LOS EJES QUE ESTRUCTURAN LA PROPUESTA DE BASES CURRICULARES. ESTOS EJES SON CUATRO Y FUERON DEFINIDOS DE FORMA PARTICIPATIVA CON EDUCADORES Y SABIOS DE LOS DISTINTOS PUEBLOS INDÍGENAS. VUELVA A REVISAR LA SECCIÓN EJES (PÁGINAS 15 A 21 DEL DOCUMENTO DE PROPUESTA).

3. **Ukhama suma uñakipasa aka Eje phuqhatati uksata chhikht'atatarakitaya, ¿Aka eje utt'ayatanaja walikiti jan uka askichañacha? Taxpachan mä X ukanti qilqantamaya ukhamarus qilqantamaya kunamas amayama ukarjampiniraya.**

Al revisar el sentido y temáticas incluidas en cada Eje, ¿considera que es necesario mantener o mejorar los Ejes ya existentes? Para cada caso, marque con una **X** y fundamente su elección en la columna que corresponda.

3.1. Layriri Eje (mayanti uñxatasmaya 17nita 18ni laphinajana aka Documento de Prpuesta uksatuxina)

Primer Eje (puede volver a revisarlo en las páginas 17 a 18 del Documento de Propuesta)

<p style="text-align: center;">EJETUXITA EJES</p>	<p style="text-align: center;">WALIKISKIWA Se mantiene</p> <p style="text-align: center;">Kunata ¿Por qué?</p>	<p style="text-align: center;">ASKICHAÑAWA Se mejora</p> <p style="text-align: center;">Kunata ¿Por qué?</p>
<p>a. Lengua y Tradición oral aka pachpa markanajata / jan uka Tradición oral y práctica liyiñata qilqañatuxita aka pachpa markanajana. Lengua y tradición oral de los pueblos indígenas/ Tradición oral y prácticas de lectura y escritura de los pueblos indígenas.</p>		
<p>b. Kunamati uñakipataki aka Eje Chhikht'añataki qilqata ¿yaqha lurawinaja akaru uchasiñapa wakitaspati? ¿Kawkirinajaspasa? Según la descripción que se hace de este Eje en el Documento de Propuesta, ¿cree que faltan temáticas que deben abordarse en él? ¿Cuáles?</p>		
<p>c. Aka Eje pä sutimpi qilqatarakiya. ¿Kawkiri sutipinis walispa suma aka Eje phuqhata sarantañapataki? Mä X qilqantamaya kawkjachankiti ukharjamjampini ukata juman amtama qilqatarakimaya: Este Eje tiene dos propuestas de nombre. ¿Cuál le parece más adecuada al sentido que tiene el Eje y a las temáticas que aborda? Por favor, márquela con una X en la casilla que antecede a cada opción y fundamente:</p>		
	<p>a. Lengua y Tradición oral aka pachpa markankirinajata. Lengua y tradición oral de los pueblos indígenas.</p>	
	<p>b. Tradición oral liyiña qilqaña luraña aka pacha markanajtuxita. Tradición oral y prácticas de lectura y escritura de los pueblos indígenas.</p>	
<p>Amtatama qhananchasa qilqantamaya: Fundamente su elección:</p>		

3.2. Payiri Eje (uksti qhanancharakismaya 19nita niya 20ni laphinajana uka Documentos de Propuesta uksatuxina)

Segundo Eje (puede volver a revisarlo en las páginas 19 a 20 del Documento de Propuesta)

<p style="text-align: center;">EJETUXITA EJES</p>	<p style="text-align: center;">WALIKISKIWA Se mantiene</p> <p style="text-align: center;">Kunata ¿Por qué?</p>	<p style="text-align: center;">ASKICHAÑAWA Se mejora</p> <p style="text-align: center;">Kunata ¿Por qué?</p>
<p>a. Territorio, memoria historia e identidad sutini aka pachpa markanajana / jan uka Territorialidad e identidad aka pachpa markanajtuxita. Territorio, memoria histórica e identidad de los pueblos indígenas/ Territorialidad e identidad de los pueblos indígenas.</p>		
<p>b. Kunamati uñakipataki aka Eje Chhikht'añataki qilqata ¿yaqha lurawinaja akaru uchasiñapa wakitaspati? ¿Kawkirinajaspasa? Según la descripción que se hace de este Eje en el Documento de Propuesta, ¿cree que faltan temáticas que deben abordarse en él? ¿Cuáles?</p>		
<p>c. Aka Eje pä sutimpi qilqatawa. ¿Kawkiris walipinispa sutipataki uka Eje uksatuxita amayt'asa: Este Eje tiene dos propuestas de nombre. ¿Cuál le parece más adecuada al sentido que tiene el Eje y a las temáticas que aborda? Por favor, márkuela con una X en la casilla que antecede a cada opción y fundamente:</p>		
	<p>a. Territorio, memoria historia e identidad aka pachpa markankirinutuxunajata. Territorio, memoria histórica e identidad de los pueblos indígenas.</p>	
	<p>b. Territorialidad e identidad aka pachpa markankirinajata. Territorialidad e identidad de los pueblos indígenas.</p>	
<p>Amtatama qhananchasa qilqantamaya: Fundamente su elección:</p>		

3.3 Kimsiri Eje (mayanti uñxatarakismaya 20ta niya 21nikama laphina aka Documento de Propuesta uksatuxita)

Tercer Eje (puede volver a revisarlo en la página 20 a 21 del Documento de Propuesta)

<p style="text-align: center;">EJETUXITA EJES</p>	<p style="text-align: center;">WALIKISKIWA Se mantiene</p> <p style="text-align: center;">Kunata ¿Por qué?</p>	<p style="text-align: center;">ASKICHAÑAWA Se mejora</p> <p style="text-align: center;">Kunata ¿Por qué?</p>
<p>a. Concepción de los pueblos originarios ukhamaspati / jan uka Concepción de la vida y el mundo aka pachpa markanajtuxita. Cosmovisión de los pueblos indígenas / Concepción de vida y de mundo de los pueblos indígenas.</p>		
<p>b. Kunamati uñakipataki aka Eje Chhikht'añataki qilqata ¿yaqha lurawinaja akaru uchasiñapa wakitaspati? ¿Kawkirinajaspasa? Según la descripción que se hace de este Eje en el Documento de Propuesta, ¿cree que faltan temáticas que deben abordarse en él? ¿Cuáles?</p>		
<p>c. Aka Eje pã sutimpi qilqatawa. ¿Kawkiri sutisa wakitaspas aka Ejetaki suma sarayañataki?. Amp suma, qilqantamaya X kawkiriy wakitachi ukjaru qilqantamaya: Este Eje tiene dos propuestas de nombre. ¿Cuál le parece más adecuada al sentido que tiene el Eje y a las temáticas que aborda? Por favor, márkuela con una X en la casilla que antecede a cada opción y fundamente:</p>		
	<p>a. Cosmovisión aka pachpa markanajana amtaparjama Cosmovisión de los pueblos indígenas.</p>	
	<p>b. Concepción de la vida y de mundo aka pachpa markajanata. Concepción de vida y de mundo de los pueblos indígenas.</p>	
<p>Amtatama qhananchasa qilqantamaya: Fundamente su elección:</p>		

3.4. Pusiri Eje (mayanti uñxatarakismaya 21ni laphina aka Documento de Propuesta uksatuxita)

Cuarto Eje (puede volver a revisarlo en la página 21 del Documento de Propuesta)

<p style="text-align: center;">EJETUXITA EJES</p>	<p style="text-align: center;">WALIKISKIWA Se mantiene Kunata ¿Por qué?</p>	<p style="text-align: center;">ASKICHAÑAWA Se mejora Kunata ¿Por qué?</p>
<p>a. Tecnologías, técnicas y arte ancestrales ukhama suntini/ jan uka Artes y técnicas ancestrales de producción e intercambio sutini. Tecnologías, técnicas y arte ancestrales / Artes y técnicas ancestrales de producción e intercambio.</p>		
<p>b. Kunamati uñakipataki aka Eje Chhikhtañataki qilqata ¿yaqha lurawinaja akaru uchasiñapa wakitaspati? ¿Kawkirinajaspasa? Según la descripción que se hace de este Eje en el Documento de Propuesta, ¿cree que faltan temáticas que deben abordarse en él? ¿Cuáles?</p>		
<p>c. Aka Eje pä sutimpi qilqatawa. ¿Kawkiri sutisa wakitaspa aka Ejetaki suma sarayañataki?. Amp suma, qilqantmaya X kawkiri wakitachi ukjaru qilqantamaya: Este Eje tiene dos propuestas de nombre. ¿Cuál le parece más adecuada al sentido que tiene el Eje y a las temáticas que aborda? Por favor, márkuela con una X en la casilla que antecede a cada opción y fundamente:</p>		
	<p>a. Tecnologías, técnicas y arte ancestrales sutini Tecnologías, técnicas y arte ancestrales.</p>	
	<p>b. Artes y técnicas ancestrales luraña turkakipasiña sutini Artes y técnicas ancestrales de producción e intercambio.</p>	
<p>Amtatama qhananchasa qilqantamaya: Fundamente su elección:</p>		



KIMSIRITUXI: OBJETIVOS DE APRENDIZAJE TRANSVERSALES DE LA ASIGNATURATUXI UÑAKIPAÑA

TERCERA PARTE: REVISIÓN DE LOS OBJETIVOS DE APRENDIZAJE TRANSVERSALES DE LA ASIGNATURA

AKA KIMSIRITUXINA JUMA AMAYAMA AMTAMA OBJETIVOS DE APRENDIZAJE TRANSVERSALES (OTA) UKSATUXITA YATIÑTAKIAYA, WALIKITI AMAYT'ATASKI AKA ASIGNATURA SARAYAÑATAKI. MAYANTI OBJETIVOS DE APRENDIZAJE UKHAMARAKI OBJETIVOS DE APRENDIZAJE TRANSVERSALES (22NITA NIYA 24NI LAPHIKAMA DOCUMENTOS DE PROPUESTA UÑXATAMAYA).

EN ESTA TERCERA PARTE SE BUSCA RECOGER SU OPINIÓN SOBRE LOS OBJETIVOS DE APRENDIZAJE TRANSVERSALES (OAT), QUE CORRESPONDEN A LAS ACTITUDES QUE SE ESPERA PROMOVER EN LA ASIGNATURA. VUELVA A REVISAR LA SECCIÓN OBJETIVOS DE APRENDIZAJE, OBJETIVOS DE APRENDIZAJE TRANSVERSALES (PÁGINAS 22 A 24 DEL DOCUMENTO DE PROPUESTA).

4. Jichhasti Objetivos de Aprendizaje Transversales (OAT) aka asignatura amayt'asa arst'animaya. Ukata mä X qilqantamaya wali amtamaru ukata qilqantamaya yaqha amaya utjipana.

Le pedimos que lea la siguiente información acerca de los Objetivos de Aprendizaje Transversales (OAT) de la asignatura. A continuación, marque con una **X** una opción y fundamente su respuesta si es necesario.

<p>¿Juman amtama aka qilqatanaja waliti janicha uka amayasa jay samaya? ¿Qué tan de acuerdo está con cada una de las siguientes afirmaciones?</p>	<p>Wali walikipiniwa Muy de acuerdo</p>	<p>Walikiwa De acuerdo</p>	<p>Janiw walikiti En desacuerdo</p>	<p>Janipiniy walikiti Muy en desacuerdo</p>	<p>Walikiti jan uka janipinicha waliki ukasti, arunajamanti akar qilqantamaya En caso de desacuerdo o muy en desacuerdo, indique por qué.</p>
<p>a. Uka OAT sarakiya actitudes valores y principios aka pachpa marka yatiñtuxita. Los OAT dan cuenta de las actitudes, valores y principios propios de los pueblos indígenas.</p>					
<p>b. Aka OAT sarakiya aka pacha markanaja jaqinajana uñjañaparjama. Los OAT dan cuenta de la visión de persona de los pueblos indígenas.</p>					
<p>c. Aka OAT wakitapiniti interculturalidad uksatuxita ukay uñachayarakí. Los OAT muestran la importancia de la interculturalidad.</p>					
<p>d. Aka OAT indígena yatintiri wawanajana yatintañapa wakitapiniti. Los OAT son relevantes para la formación de los estudiantes en esta asignatura.</p>					
<p>e. Aka OAT indígena yatintirinajar suma thakhipana saraña yanapiti. Los OAT favorecen que los niños indígenas valoren su propia identidad.</p>					

5. ¿Juma amaytati objetivos de Aprendizaje Transversales (OAT) qilqatanaja walikti, askichaña, jan uka chhaqtayaña uka amayat'amaya? Ukat mä X sixintama kawkiriy walichi ukaru, yaqha amaya utjipana qilqatarakimaya.

¿Considera que hay Objetivos de Aprendizaje Transversales (OAT) que debieran mantenerse, mejorarse o eliminarse? Marque con una **X** una opción y fundamente su respuesta si es necesario.

<p align="center">OAT UKSATUXITA OAT</p>	<p align="center">WALIKIWA Se mantiene</p>	<p align="center">ASKICHAÑAWA Se mejora Kunata ¿Por qué?</p>	<p align="center">CHHAQTAYAÑAWA Se elimina Kunata ¿Por qué?</p>
<p>a. Amayt'asiña kunamasa suma jaqjampini phuqhata, suma qamañataki yatintaña akhama aprendizaje de la lengua y de la cultura aka pachpa markanajtuxita utji jupajanti utjasa qamasa ukarjam amayt'asapini. Reflexionar sobre su desarrollo como personas íntegras, que forman parte de la red de la vida, a partir del aprendizaje de la lengua y la cultura del pueblo indígena al que pertenecen o con el cual conviven.</p>			
<p>b. Interculturalidad suma amayt'asa taqinis suma amayasisa, yanapt'asisa mayja mayjasa chikapachapini sarnaxasiña suma amaykipañapiniwa. Valorar la interculturalidad como una interacción mutua en que necesitamos apreciarnos y comprendernos como personas de culturas diversas.</p>			
<p>c. Qhananchañapini suma qamasiña taqi kunampis suma utjasiña, jaqinajanti, pachamamanti, uywirinajanti taqi kunas wali suma sarañapapini. Reconocer la importancia de la convivencia armónica con el entorno natural, social, cultural y espiritual como parte de la red de la vida.</p>			
<p>d. Taqi kuna wali suma amtanti irnaxaña, ukhama wali sumpin taqi kunas sarayaña suma asingnaturan yatichasiñpataya, ukhamaraki yatha yatintawinajantis chikapini sarañpataya, ukhamakirakiy taxpachanipini suma jaqijama amayasisa sarnaxarakiñani. Realizar actividades y trabajos de forma rigurosa y perseverante, con el fin de desarrollarlos de manera adecuada a los propósitos de la asignatura, en su vinculación permanente con los otros y en pos del desarrollo de una ciudadanía más intercultural.</p>			
<p>e. ¿Aka qilqanaja walikiti jan uka phuqhachaña juman amayatamana? ¿Kawkirinajaspasa? ¿Cree que hay actitudes que falta incluir en esta propuesta? ¿Cuáles?</p>			

PUSIRITUXI: OBJETIVOS DE APRENDIZAJE YATINTAWI SUMANCHAÑANI

CUARTA PARTE: REVISIÓN DE LOS OBJETIVOS DE APRENDIZAJE DE LA ASIGNATURA

AKA PUSITUXUNA OBJETIVOS DE APRENDIZAJE (OA) UKSATUXITA MACHAXA AMAYAN THAQARAKI UKA PROPUESTA DE BASES CURRICULARES UKANAJTUXITA. AKA OA TAQITUXITARAKIWA, NIYA TAXPACHA AKA PACHA MARKANAJA KIKIPARAKIYA. UKASTI SAPA CURSO UKHAMARAKI EJETUXITA MAYJT'ARAKI. AMTAPINIMAYA EJE UKSATUQINA NIYA KIMSA KASTA YATINTAWI AMTATARAKIYA, MARKNAJA ARUNAJA MAYJA MAYJARIPANA. MAYAMPIS OBJETIVOS DE APRENDIZAJE UÑAKIPAMAYA SUMA AMAYT'AÑATAKI NIYA 1IRITA 6IRIKAMA BÁSICOS UKANA QILQATANA (25NITA NIYA 39NIKAMA LAPHINA DOCUMENTO DE PROPUESTA UKANA).

EN ESTA CUARTA PARTE SE BUSCA RECOGER SU OPINIÓN SOBRE LOS OBJETIVOS DE APRENDIZAJE (OA) DE LA PROPUESTA DE BASES CURRICULARES. ESTOS OA SON DE CARÁCTER GENERAL, PUES SON COMUNES A LOS DISTINTOS PUEBLOS INDÍGENAS. SE DEFINEN POR CURSO Y POR EJE. RECUERDE QUE SOLO EN EL EJE ASOCIADO A LOS APRENDIZAJES DE LA LENGUA SE PRESENTAN TRES TRAYECTORIAS DE APRENDIZAJE, CONSIDERANDO LA DIVERSIDAD SOCIOLINGÜÍSTICA DE LOS PUEBLOS. VUELVA A REVISAR LOS OBJETIVOS DE APRENDIZAJE EN LA SECCIÓN OBJETIVOS DE APRENDIZAJE POR EJE DE 1° A 6° AÑO BÁSICO (PÁGINAS 25 A 39 DEL DOCUMENTO DE PROPUESTA).

6. Sumapiniy amayt'amxa Objetivos de Aprendizaje (OA) uksatuxita niya 1irita 6iri básico yatintañkama Eje uksatuxita: "Lengua y tradición oral aka pachpa markanajtuxita / jan uka Tradición oral liyiña qilqaña aka pacha marka arunuxtuxita" (25nita niya 39nikama Documentos de Propuesta) ukan qilqatarakiya. Ukjaru qilqantamaya X ukanti ukhamarus yaqha amtanaja utjipana qiltantamaya:

Analice los Objetivos de Aprendizaje (OA) de 1° a 6° año básico del Eje: "Lengua y tradición oral de los pueblos indígenas/ Tradición oral y prácticas de lectura y escritura de los pueblos indígenas" (páginas 25 a 39 del Documento de Propuesta). A continuación, marque con una **X** una opción y formule observaciones si es necesario:

<p>¿Juman amtama aka qilqatanaja waliti janicha uka amayasa jay samaya? ¿Qué tan de acuerdo está con cada una de las siguientes afirmaciones?</p>	<p>Wali walikipiniwa Muy de acuerdo</p>	<p>Walikiwa De acuerdo</p>	<p>Janiw walikiti En desacuerdo</p>	<p>Janipiniw walikti Muy en desacuerdo</p>	<p>Kuna saña munasasa qilqantamaya Observaciones</p>
<p>a. Uka OA aka Eje walikiti taxpacha markanajataki aka pachpa markanjana suma thakhiparjama yatintaña utjañapataki. Los OA de este Eje son lo suficientemente amplios para que puedan ser abordados por los distintos pueblos indígenas, en diferentes contextos.</p>					

<p>b. Aka OA aka pachpa Eje suma wali wakita yatintaña wawanajati utjiti. Los OA de este Eje permiten el logro de aprendizajes importantes para los niños.</p>					
<p>c. Uka OA aka Eje wakitapiniti wawanajana 1irita 6irikama suma yatintañapataki. Los OA de este Eje son pertinentes para ser abordados en la escuela, de 1° a 6° año básico.</p>					
<p>d. Uka OA suma qhanapini amaykañati aka Eje wawanaja yatintañ utan yatintapxapa. Los OA de este Eje expresan de forma clara y comprensible los aprendizajes que se espera logren los niños en la escuela.</p>					
<p>e. Uka OA aka Eje suma wakitati niya qalltata tukuyaru, wiñapatakisa yatintirinajatakis wakitati. Los OA de este Eje se ordenan en una secuencia clara y adecuada a las edades y necesidades de los estudiantes.</p>					
<p>f. Uka OA aka Eje wakitakiti wawanajan 1irita 6irikama Básicon yatintapa, markapa arupatuxita. Los OA de este Eje son suficientes para que los niños de 1° a 6° básico aprendan sobre su lengua.</p>					
<p>g. Uka OA aka Eje wawanajan suma ist'añapa, parlañapa, liyiñapa, qilqañapa ukhamaraki arupatuxita amayt'asiñapa wakitati</p>					

<p>kunapachati jichha pacha arunajat parlataki ukarjama.</p> <p>Los OA de este Eje permiten que los niños logren escuchar, hablar, leer, escribir y reflexionar sobre su lengua, de acuerdo con el grado de uso social actual de la lengua.</p>					
<p>h. Uka OA suma chuyma qhanartaykiri wawanajan arutuxita yatintañapa, niya 6iri yatintawi purisa suma amuyt'aspa arupatuxita ukhamaraki juk'anti yattxataspa ukhama taqi chhaqata arunajsa apthapisaraki.</p> <p>Los OA asociados a la sensibilización sobre la lengua permiten que los niños, al finalizar 6° año básico, valoren la importancia de su lengua indígena e investiguen sobre ella para avanzar hacia su rescate.</p>					
<p>i. Uka OA chhaqata arunaja amthapisa suma aru qhanstayaña ukhama wawanaja niya 6iri básico tukuyipana aka pacha marka aru mä juk'a parlañapaya.</p> <p>Los OA asociados al rescate y revitalización de la lengua permiten que los niños, al finalizar 6° año básico, tengan un manejo básico de la lengua.</p>					
<p>j. Uka OA ukanti suma ch'amanchaña layrar sarantayaña arutuxita ukanti niya 6iri básico tukuyasina jupanaja arusipxaspa niya parlasipxaspa arusisa jan uka qilqasasa pachpa marka aru arusirinajanti.</p> <p>Los OA asociados al fortalecimiento y desarrollo de la lengua permiten que los niños, al finalizar 6° año básico, puedan</p>					



comunicarse de manera oral y escrita con personas hablantes de su lengua.					
<p>k. Uka OA aka Eje ukasti walikti yapañacha wawanajan suma aru yatintañapataki ukhamaraki juk'anti wali yatintasipkakiñapataki yaqha jila kursunaja arusiña, ist'aña, liyiña, qilqaña ukhamaraki arupatuxita amayt'aña kunamas jichhama aru arusitaski ukarjamarakiaya.</p> <p>Los OA de este Eje son suficientes para que los niños logren aprendizajes que les permitan seguir aprendiendo en cursos posteriores, a hablar, escuchar, leer, escribir y reflexionar sobre su lengua, de acuerdo con el grado de uso social actual de la lengua.</p>					

7. ¿Jan wali Objetivo de Aprendizaje (OA) chhaqtayaña jan ukax askichaña Eje ukan utjiti? Qhananchamaya kawkiri cursotakisa wakhutakisa uka OA aka jamuqatana, amayt'ayamaya kunamas walispa kunamas askichañaspa.

¿Existe algún Objetivo de Aprendizaje (OA) que quisiera eliminar o mejorar en este Eje? Indique el curso y número del OA en el cuadro y señale las razones del cambio o mejora propuesto.

<p>OA uksatuxita Lengua y tradición orla aka pachpa markanajtuxita / jan uka Tradición oral liyiñatuxita qilqañatuxita aka pachpa markanajtuxita.</p> <p>OA Lengua y tradición oral de los pueblos indígenas/ Tradición oral y prácticas de lectura y escritura de los pueblos indígenas</p>	<p>ASKICHAÑAWA Se mejora</p> <p>Kunata ¿Por qué?</p>	<p>CHHAQTAYAÑAWA Se elimina</p> <p>Kunata ¿Por qué?</p>
<p>a. Kuna curso: Curso:</p> <p>Kawkiri N° OA: N° de OA:</p>		
<p>b. Kuna curso: Curso:</p> <p>Kawkiri N° OA: N° de OA:</p>		
<p>c. Kuna curso: Curso:</p> <p>Kawkiri N° OA: N° de OA:</p>		
<p>d. Kuna curso: Curso:</p> <p>Kawkiri N° OA: N° de OA:</p>		

8. ¿Yaqha machaxa yatintawinaja, juman amtamana, aka Objetivos de Aprendizaje (OA) aka Eje utjañapati? Qilqamaya kawkiri cursospasa kuna yatintawsa yapt'añarakispa, kunata ukhama amayta qilqantamaya.

¿Incluiría otro aprendizaje que, a su juicio, debe estar presente en la propuesta de Objetivo de Aprendizaje (OA) de este Eje? Indique el curso y señale cuál aprendizaje agregaría, fundamentando el por qué.

a. Yatintaña curso: Curso:	Yatintaña munata: Aprendizaje propuesto: Kunata: ¿Por qué?
b. Yatintaña curso: Curso:	Yatintaña munata: Aprendizaje propuesto: Kunata: ¿Por qué?
c. Yatintaña curso: Curso:	Yatintaña munata: Aprendizaje propuesto: Kunata: ¿Por qué?
d. Yatintaña curso: Curso:	Yatintaña munata: Aprendizaje propuesto: Kunata: ¿Por qué?
e. Yatintaña curso: Curso:	Yatintaña munata: Aprendizaje propuesto: Kunata: ¿Por qué?

9. Sumapacha Objetivos de Aprendizaje (OA) niya 1irita 6irikama Básico Eje amayt'amaya: "Territorio, memoria historia e identidad sutini aka pachpa markanajata/ jan uka Territorialidad de identidad aka pachpa markanajata" (25nita niya 39nikama laphinkarakiwa uka Documento de Propuesta) ukana. Jichhasti qilqantamaya mä X ukanti wakitapini ukaru jan ukasti amayt'ayamaya wakisipana:

Analice los Objetivos de Aprendizaje (OA) de 1° a 6° año básico del Eje: "Territorio, memoria histórica e identidad de los pueblos indígenas/ Territorialidad e identidad de los pueblos indígenas" (páginas 25 a 39 del Documento de Propuesta). A continuación, marque con una X una opción y formule observaciones si es necesario:

<p>¿Juman amtama aka qilqatanaja waliti janicha uka amayasa jay samaya? Qué tan de acuerdo está con cada una de las siguientes afirmaciones?</p>	<p>Wali walikipinwa Muy de acuerdo</p>	<p>Walikiwa De acuerdo</p>	<p>Janiw walikiti En desacuerdo</p>	<p>Janipiniw walikiti Muy en desacuerdo</p>	<p>Kuna saña munasasa qilqantamaya Observaciones</p>
<p>a. Uka OA aka Eje niya wakitakiwa taqi kuna suma taxpacha mayja mayja aka markankirinajan yatintañapa aksansa uksansa suma yatintaña. Los OA de este Eje son lo suficientemente amplios para que puedan ser abordados por los distintos pueblos indígenas, en diferentes contextos.</p>					
<p>b. Uka OA aka Eje yatintiri wawanajana yatintañapa wakisiripiniti. Los OA de este Eje permiten el logro de aprendizajes importantes para los niños.</p>					
<p>c. Uka OA aka Ejena 1irita 6iti curso básico kama wakisiriskiti yatintañapa. Los OA de este Eje son pertinentes para ser abordados en la escuela, de 1° a 6° año básico.</p>					
<p>d. Uka OA aka Eje suma qhana aru amta qilqatarakiwa wawanajana suma yatintaña utana yatintapxañapataki. Los OA de este Eje expresan de forma clara y comprensible los aprendizajes que se espera logren los niños en la escuela.</p>					
<p>e. Uka OA aka Eje suma qalltata tukuykama thakhinirakiwa</p>					



<p>wiñaparjama yatintirinajan suma sarparjamapini. Los OA de este Eje se ordenan en una secuencia clara y adecuada a las edades y necesidades de los estudiantes.</p>					
<p>f. Uka OA aka Eje walikitipiniti wawanajana 1irita 6iri curso básicokama suma yatintañapataki ukhamarus jila curso ukanajana walipini yatintañapataki, sarnaxawipata uraxipata ukhamaraki sutipatsa. Los OA de este Eje son suficientes para que los niños de 1° a 6° básico aprendan sobre su historia, su territorio y su identidad.</p>					
<p>g. Uka OA aka Eje wakitapiniti yatintiri wawanajana jila kursunajan juk'anti yatintasipkakiñapataki sarnaxawipata, uraxitpata ukhamaraki sutipatsa. Los OA de este Eje son suficientes para que los niños logren aprendizajes que les permitan seguir aprendiendo en cursos posteriores, sobre su historia, su territorio y su identidad.</p>					

10. ¿Aka Objetivos de Aprendizaje (OA) chhaqayaña jan uka akichana amta aka Eje utjiti? Kawkiri curso wakhunicha uka OA aka manqhin qilqatana qilqamaya ukhamaraki qilqamaya suma sarayañataki.

¿Existe algún Objetivo de Aprendizaje (OA) que quisiera eliminar o mejorar en este Eje? Indique el curso y número del OA en el cuadro y señale las razones del cambio o mejora propuesto.

<p>OA Eje Territorio, memoria histórica e identidad aka pachpa markanajata / jan uka Territorialidad e identidad aka pachpa markanajata.</p> <p>OA Eje Territorio, memoria histórica e identidad de los pueblos indígenas/ Territorialidad e identidad de los pueblos indígenas.</p>	<p>ASKICHAÑAWA Se mejora</p> <p>Kunata ¿Por qué?</p>	<p>CHHAQTAYAÑAWA Se elimina</p> <p>Kunata ¿Por qué?</p>
<p>a. Kuna curso: Curso:</p> <p>Kawkiri N° OA: N° de OA:</p>		
<p>b. Kuna curso: Curso:</p> <p>Kawkiri N° OA: N° de OA:</p>		
<p>c. Kuna curso: Curso:</p> <p>Kawkiri N° OA: N° de OA:</p>		
<p>d. Kuna curso: Curso:</p> <p>Kawkiri N° OA: N° de OA:</p>		
<p>e. Kuna curso: Curso:</p> <p>Kawkiri N° OA: N° de OA:</p>		

11. ¿Aka Objetivos de Aprendizaje (OA) aka Eje yaqha yatintawi juman amayamata yapxatasmati? Qhanancht'amaya kuna cursotaki kawkiri yatintawis yapxatañaspa, suma amuyt'as qilqantamaya.

¿Incluiría otro aprendizaje que, a su juicio, debe estar presente en la propuesta de Objetivo de Aprendizaje (OA) de este Eje? Indique el curso y señale cuál aprendizaje agregaría, fundamentando el por qué.

a. Yatintaña curso: Curso:	Yatintaña munata: Aprendizaje propuesto: Kunata: ¿Por qué?
b. Yatintaña curso: Curso:	Yatintaña munata: Aprendizaje propuesto: Kunata: ¿Por qué?
c. Yatintaña curso: Curso:	Yatintaña munata: Aprendizaje propuesto: Kunata: ¿Por qué?
d. Yatintaña curso: Curso:	Yatintaña munata: Aprendizaje propuesto: Kunata: ¿Por qué?
e. Yatintaña curso: Curso:	Yatintaña munata: Aprendizaje propuesto: Kunata: ¿Por qué?

12. Aka Objetivos de Aprendizaje (OA) niya 1irita 6iri Básicokama Ejepana suma amayt'amaya: "Cosmovisión aka pachpa markanajana amayaparjama/ jan ukasti Concepción de la vida aka pachpa markana amtaparjama" (25nita niya 39ni wakhuni laphikama aka Documento de Propuesta) ukanay utjaraki. Jichhasti qilqantamaya mä X ukanti jan ukasti qilqantamaya qhananchañataki.

Analice los Objetivos de Aprendizaje (OA) de 1° a 6° año básico del Eje: "Cosmovisión de los pueblos indígenas/ Concepción de vida y de mundo de los pueblos indígenas" (páginas 25 a 39 del Documento de Propuesta). A continuación, marque con una **X** una opción y formule observaciones si es necesario:

<p>¿Juman amtama aka qilqatanaja waliti janicha uka amayasa jay samaya? ¿Qué tan de acuerdo está con cada una de las siguientes afirmaciones?</p>	<p>Wali walikipiniwa Muy de acuerdo</p>	<p>Walikipiniwa De acuerdo</p>	<p>Janiw walikiti En desacuerdo</p>	<p>Janipiniw walikiti Muy en desacuerdo</p>	<p>Kuna saña munasas qilqantamaya Observaciones</p>
<p>a. Uka OA aka Eje niya jach'a wakitawa suma sarayañataki taxpacha aka markankirinajataya. Los OA de este Eje son lo suficientemente amplios para que puedan ser abordados por los distintos pueblos indígenas, en diferentes contextos.</p>					
<p>b. Uka OA aka Eje yanaparakiya wali wakita yatitañataki yatintiri wawanajataki. Los OA de este Eje permiten el logro de aprendizajes importantes para los niños.</p>					
<p>c. Uka OA aka Eje wakitapinya yatintiri wawanaja 1irita 6iri Básico yatintañkama yatintañ utanajana. Los OA de este Eje son pertinentes para ser abordados en la escuela, de 1° a 6° año básico.</p>					
<p>d. Uka OA aka Eje qilqatarakiwa qhana amaykaña wawanajana suma yatintañ utan yatintañapapini. Los OA de este Eje expresan de forma clara y comprensible los aprendizajes que se espera logren los niños en la escuela.</p>					
<p>e. Uka OA uka Eje walikipiniwa sarantayata, qhana</p>					

<p>ukhamaraki wakita qilqatawa wiñapatakjama yatintirinajan munataparjamaraya. Los OA de este Eje se ordenan en una secuencia clara y adecuada a las edades y necesidades de los estudiantes.</p>					
<p>f. Uka OA aka Eje wakiskirirakiwa niya 1irita 6iri Básico cursokama ukhama sarnaxawipata yatintasa kunamas thakhipa ukarjama amayt'asa. Los OA de este Eje son suficientes para que los niños de 1° a 6° básico aprendan sobre su cosmovisión o formas de concebir la vida y el mundo.</p>					
<p>g. Uka OA aka Eje wakitapiniwa wawanajan suma yatintaña utjañapataki ukhamaraki juk'anti yatintasipkakiñapataki uka cosmovisión kunjamas sarnaqasiña aka pacha taqi ukanaxtuxita. Los OA de este Eje son suficientes para que los niños logren aprendizajes que les permitan seguir aprendiendo en cursos posteriores, sobre su cosmovisión o formas de concebir la vida y el mundo.</p>					

13. ¿Utjiti Objetivo de Aprendizaje (OA) chhaqtayaña munasma jan una qhananchaña aka Eje uksana? Qilqamaya kuna cursosa kuna wakhunisa uka OA aka qilqatana suma amuyanti yaqhanti jaqukipaña jan ukasti askichañacha.

¿Existe algún Objetivo de Aprendizaje (OA) que quisiera eliminar o mejorar en este Eje? Indique el curso y número del OA en el cuadro y señale las razones del cambio o mejora propuesto.

Eje: "Cosmovisión de los pueblos originarios sutini/ jan uka Concepción de la vida y de mundo sutini aka pachpa markanjtuxita" Eje: "Cosmovisión de los pueblos indígenas/ Concepción de vida y de mundo de los pueblos indígenas"	ASKICHAÑAWA Se mejora Kunata ¿Por qué?	CHHAQTAYAÑAWA Se elimina Kunata ¿Por qué?
a. Kuna curso: Curso: Kawkiri N° OA: N° de OA:		
b. Kuna curso: Curso: Kawkiri N° OA: N° de OA:		
c. Kuna curso: Curso: Kawkiri N° OA: N° de OA:		
d. Kuna curso: Curso: Kawkiri N° OA: N° de OA:		
e. Kuna curso: Curso: Kawkiri N° OA: N° de OA:		

14. Juma yaqha yatintawinajanti yapt'asmati, juman amtamarjama, aka Objetivos de Aprendizaje (OA) aka pachpa Ejena ukankañapa? Qilqamaya kawkiri curso jan uka kawkiri yatintawi yapxatasma, suma qhama amtanti qilqantamaya.

¿Incluiría otro aprendizaje que, a su juicio, debe estar presente en la propuesta de Objetivo de Aprendizaje (OA) de este Eje? Indique el curso y señale cuál aprendizaje agregaría, fundamentando el por qué.

a. Yatintaña curso: Curso:	Yatintaña munata: Aprendizaje propuesto: Kunata: ¿Por qué?
b. Yatintaña curso: Curso:	Yatintaña munata: Aprendizaje propuesto: Kunata: ¿Por qué?
c. Yatintaña curso: Curso:	Yatintaña munata: Aprendizaje propuesto: Kunata: ¿Por qué?
d. Yatintaña curso: Curso:	Yatintaña munata: Aprendizaje propuesto: Kunata: ¿Por qué?
e. Yatintaña curso: Curso:	Yatintaña munata: Aprendizaje propuesto: Kunata: ¿Por qué?

15. Suma Objetivos de Aprendizaje (OA) niya 1irita 6iri curso kama ak pachpa Eje amayt'amaya: "Tecnologías, técnicas y arte ancestrales / jan uka, Artes y técnicas ancestrales de producción e intercambio sutini" (25nita niya 39nikama laphinajana Documento de Propuesta uksatuxina). Jichhasti mä X ukanti qilqantamaya jan ukasti juman amayamanti qilqantamaya wakitachi uikasti.

Analice los Objetivos de Aprendizaje (OA) de 1° a 6° año básico del Eje: "Tecnologías, técnicas y arte ancestrales / Artes y técnicas ancestrales de producción e intercambio" (páginas 25 a 39 del Documento de Propuesta). A continuación, marque con una **X** una opción y formule observaciones si es necesario:

<p>¿Juman amtama aka qilqatanaja waliti janicha uka amayasa jay samaya? ¿Qué tan de acuerdo está con cada una de las siguientes afirmaciones?</p>	<p>Wali walikipiniwa Muy de acuerdo</p>	<p>Walikipiniwa De acuerdo</p>	<p>Janiw walikiti En desacuerdo</p>	<p>Janipiniw walikiti Muy en desacuerdo</p>	<p>Kuna saña munasas qilqantamaya Observaciones</p>
<p>a. Uka OA aka Eje niya jach'a wakitawa suma sarayañataki taxpacha aka markankirinajataya. Los OA de este Eje son lo suficientemente amplios para que puedan ser abordados por los distintos pueblos indígenas, en diferentes contextos.</p>					
<p>b. Uka OA aka Eje suma wawanajana yatintaña sarayaraki. Los OA de este Eje permiten el logro de aprendizajes importantes para los niños.</p>					
<p>c. Uka OA aka Eje wakitapiniya yatintañ utanajana 1irita niya 6iri Basico curso kama yatintaña utana yatintañpataya. Los OA de este Eje son pertinentes para ser abordados en la escuela, de 1° a 6° año básico.</p>					
<p>d. Uka OA aka Eje suma qhana amaykaña yatintawinajay yatintañ utan wawanajataki utjaraki.</p>					

<p>Los OA de este Eje expresan de forma clara y comprensible los aprendizajes que se espera logren los niños en la escuela.</p>					
<p>e. Uka OA uka Eje walikipiniwa sarantayata, qhana ukhamaraki wakita qilqatawa wiñapatakjama yatintirinajan munataparjamaraya. Los OA de este Eje se ordenan en una secuencia clara y adecuada a las edades y necesidades de los estudiantes.</p>					
<p>f. Uka OA aka Eje wakiskirirakiwa niya 1rita 6iri Básico curso kama ukhama sarnaxawipata yatintasa kunamas thakhipa ukarjama amayt'asa. Los OA de este Eje son suficientes para que los niños de 1° a 6° básico aprendan sobre su patrimonio y técnicas ancestrales.</p>					
<p>g. Uka OA aka Eje wakitaya wawanajana suma yatintañapa ukhamarus juk'anti yatintaskakiñapataki jila curso, uka patrimonio ukhamaraki técnicas ancestrales ukanajtuxita. Los OA de este Eje son suficientes para que los niños logren aprendizajes que les permitan seguir aprendiendo en cursos posteriores, sobre patrimonio y técnicas ancestrales.</p>					

16. ¿Utjiti Objetivo de Aprendizaje (OA) chhaqtayaña jan uka askichañataki aka Eje? Qilqamaya kuna curso kuna wakhunisa OA aka manqhixina, kunatasa yaqhampi jaqukipaña jan uka askichaña uksatuxita qilqamaya.

¿Existe algún Objetivo de Aprendizaje (OA) que quisiera eliminar o mejorar en este Eje? Indique el curso y número del OA en el cuadro y señale las razones del cambio o mejora propuesto.

Eje: "Tecnología, técnicas y arte ancestrales / Artes y técnicas ancestrales de producción e intercambio" sutini Eje: "Tecnologías, técnicas y arte ancestrales / Artes y técnicas ancestrales de producción e intercambio"	ASKICHAÑAWA Se mejora Kunata ¿Por qué?	CHHAQTAÑAYAWA Se elimina Kunata ¿Por qué?
a. Kuna curso: Curso: Kawkiri N° OA: N° de OA:		
b. Kuna curso: Curso: Kawkiri N° OA: N° de OA:		
c. Kuna curso: Curso: Kawkiri N° OA: N° de OA:		
d. Kuna curso: Curso: Kawkiri N° OA: N° de OA:		
e. Kuna curso: Curso: Kawkiri N° OA: N° de OA:		

**17. ¿Yaqha yatintawi yapxatasmati, jumaxa, aka qilqatan utjañapa
Objetivos de Aprendizaje (OA) aka Eje? Qilqamaya kawkiri curso jan uka
kawkiri yatintawi yapxatasma, suma qhama amtanti qilqantamaya.**

¿Incluiría otro aprendizaje que, a su juicio, debe estar presente en la propuesta de Objetivo de Aprendizaje (OA) de este Eje? Indique el curso y señale cuál aprendizaje agregaría, fundamentando el por qué.

a. Yatintaña curso: Curso:	Yatintaña munata: Aprendizaje propuesto: Kunata: ¿Por qué?
b. Yatintaña curso: Curso:	Yatintaña munata: Aprendizaje propuesto: Kunata: ¿Por qué?
c. Yatintaña curso: Curso:	Yatintaña munata: Aprendizaje propuesto: Kunata: ¿Por qué?
d. Yatintaña curso: Curso:	Yatintaña munata: Aprendizaje propuesto: Kunata: ¿Por qué?
e. Yatintaña curso: Curso:	Yatintaña munata: Aprendizaje propuesto: Kunata: ¿Por qué?



**CHILE LO
HACEMOS
TODOS**